

宴会协议

2019 年 7 月 17 日星期三

参考: 2765237

尊敬的曹小姐

非常感谢贵公司惠顾上海雅居乐万豪酒店, 以下为酒店关于此次活动之安排, 敬请参阅

公司: 康辉集团北京国际会议展览有限公司 (贵公司)
联系人: 曹园
职位: 经理
地址: 北京市朝阳区农展馆13号瑞辰国际中心15层1510室
电话: 010-65870595/18810105420
电子邮箱: caoyuan@cct.cn

活动名称: 安斯泰来活动

会议及用餐安排

日期/时间	活动	场所	布置	最低保证人数	预计与会人数	价格/套餐
2019 年 7 月 23 日星期二						
16:30-17:00	茶歇	会议室 5 前厅	站立式	20	20	每位每次人民币 100 元净价 (增值税普通发票)
13:00-17:00	搭建	会议室 5 (90 平方米) 五楼	课桌式	30	30	半天场租人民币 5,400 元净价 (增值税专用发票)
17:00-19:10	会议					
19:15-20:00	自助晚餐	都会尚膳三楼	现存式	20	20	每位人民币 298 元净价 (增值税普通发票)

根据预计的参加人数安排会议室。

会议延时

超过上述时段的会议室使用申请只有在场地空闲的情况下才可被安排。

最大容量

酒店用于举办本次活动的会议室 5 最多可容纳 40 位。如果最终保证参加的人数增加/减少, 酒店有权修改定价和/或重新分配其他活动场地, 并以书面确认。

会议价格包含以下内容:

- 2 个麦克风, 厅内固定 LCD 放映机及屏幕
- 活动当天 3 辆车 (4) 小时停放费用
- 提供纸、铅笔、糖果和矿泉水
- 签到台及讲台鲜花
- 专享宴会统筹协调员

音响视频设备

贵公司如有待确认其具体的音响视频要求，请在签署本协议书时与宴会统筹专员沟通。

最终确认人数

贵公司必须在活动日的 7 个工作日前最终确认人数以便安排。如果实际参会人数超过最低保证人数，活动费用将以实际参会人数计算。

食物和饮料

不得自带食物及饮料进入酒店内食用，除非提前获得酒店同意并就收费达成一致意见。

承包商

酒店要求指定协助贵公司安排会议的任何承包商遵守酒店的“承包商守则”。经承包商确认，此协议附件文本将被转发。如果贵公司决定启用您指定的承包商，设计方案和布局的装修建议，包括所用材料都必须提交给酒店加以批准。酒店保留批准和/或修改此类计划的所有权利。

酒店保留批准宴会和会议区所有标志和装饰的所有权利。所有标志/装饰必须以专业方式印刷/排列，且必须匹配现有装修和颜色主题。标志不允许出现在客房、电梯、酒店大堂或建筑外部。所有展示物或陈列品必须符合国家和上海市的消防规定。酒店不允许用图钉、订书机或任何类型的胶带在墙壁、地板或天花板上附着任何物品。如若出现未经本酒店给予书面批准或未经授权擅自行动并造成损害，维修和/或更换的成本以及此损害随之导致的业务损失应由贵公司和承包商共同负责。

如果活动主办方委托第三方协助安排活动场地装饰布置以及进行其他相关安排，则对于该第三方在酒店内对酒店财产、活动宾客以及酒店内其他宾客和酒店工作人员及其财产造成的任何损失，均由活动主办方负责承担。如果因为该第三方在酒店内对活动宾客、酒店内其他宾客和酒店工作人员及其财产造成的任何损失而导致第三方向酒店、酒店管理公司、酒店业主、万豪国际集团及其关联公司以及其各自雇员提起索赔、使其蒙受损害、损失和费用，活动主办方须对酒店、酒店管理公司、酒店业主、万豪国际集团及其关联公司以及其各自雇员蒙受的上述损害、损失和费用做出赔偿、为其辩护并使其免受任何损害。

预付定金和支付

为保留活动场所，须在 2019 年 7 月 17 日前支付人民币 10,700 元（活动保证总额人民币 13,360 的 80%）作为不可退还的预付定金。

余额必须在活动结束当日 2019 年 7 月 23 日通过现金或信用卡的方式结清。

若在 2019 年 7 月 17 日前未收到规定的预付定金和款项，所有预留的活动场所有可能将被取消，恕不另行通知。

银行明细

请注意所有公司支票或本地支票需要六周的处理时间。酒店银行账户明细如下：

公司名称：上海雅恒房地产开发有限公司
开户银行：中国工商银行西藏中路支行
开户银行地址：上海市西藏中路525号，200001
账号：1001 2579 2907 2102 256
银行联号：1022 9002 5799

为使酒店能够追踪款项的收取情况，请直接传真汇款单/请购单副本或发送扫描件给我们的收件人以供记录。

请注意以人民币（RMB）付款。

上海雅恒房地产开发有限公司下设分公司“上海雅恒房地产开发有限公司雅居乐万豪酒店”，经营上海市黄浦区西藏中路555号的“上海雅居乐万豪酒店”，应国家和地方财税制度的要求，对于酒店业务开展、进行费用结算及开具相应发票。

结算

主账户

将以安斯泰来活动的名义设置一个主账户。贵公司将负责以下费用：

- 所有上述合同规定的活动费
- 贵公司授权签字人批准的任何其他费用

活动结束后必须全额结清主账户。

损害和赔偿

除酒店自身原因外，酒店不对任何原因导致的参会人员的任何损害承担赔偿责任。同时，对于任何与会给酒店造成的任何损坏，贵公司应根据酒店实际损失价值支付赔偿金。

预订取消

贵公司签订协议后，酒店将根据协议保留会议场所。

取消日期	违约金额
合同签署日内	取消部分宴会餐饮总收入 100%

不可抗力

发生以下情况时，在给酒店发出书面通知后，贵公司可以终止本合同从而停止履行本合同规定的义务：

战争、民事骚乱或动荡、恐怖分子——恐怖分子的行为或威胁、政府机关发出的限制或减少出行的建议报告、封锁、任何政府机关的法律或条例，批准或许可证及任何相同或类似于前述的其他原因或其他紧急情况，使得贵公司或其成员因不合法，不可能或不安全而无法抵达上海或参加计划在酒店内举行的活动。根据本条款的规定贵公司终止本合同后，贵公司付给酒店的所有定金应退还给贵公司。

奖励计划 - 万豪旅享家活动

万豪旅享家不适用于任何政府活动或任何国有企业/国有控股企业的活动。任何政府雇员、国有企业或国有控股企业的雇员以及任何预订该等活动的中介机构均无资格获得万豪旅享家积分。

活动结束后（如果活动没有被取消，且贵公司履行本协议的条款和条件），酒店会将活动积分或航空里程数给予以下指定的会员账户。

请选择以下一向：

- ☐ 联系人（在本协议第1页的确定联系人或本协议授权的签署人）有资格接受奖励活动积分
- ☐ 会员名 _____ N/A _____
- ☐ 万豪奖励计划会员号 _____ N/A _____
- ☐ 联系人（在本协议第1页的确定联系人或本协议授权的签署人）有资格接受奖励航空里程
- 会员名 _____
- 万豪奖励计划会员号 _____
- 常客航空里程数帐号 _____
- 航空公司名称 _____
- ☐ 不接受奖励活动积分或航空里程数

旅享家积分、里程与携程积分的累计方式均受礼赏计划的细则及条款所约束，并依据奖励时有效的条款及细则为准。会员可以通过万豪中国网页（www.marriott.com.cn/rewards）查询礼赏计划的条款及细则。礼赏计划保留随时修改细则及条款的权利，恕不事先通知。

未经上述人士事先书面同意，不得撤回其获得礼赏积分、飞行里程或携程积分的资格。提供飞行常客/携程会员帐号即表示该会员选择获得飞行里程或携程积分而非礼赏积分。礼赏计划所有细则及条款适用。

隐私

酒店由万豪的一家关联公司经营。酒店承诺根据适用的隐私和数据保护法律（包括适用范围内的欧盟数据保护法律）遵守其义务。酒店应遵守关于本合同项下收到的任何个人资料的届时的万豪集团全球隐私声明（“隐私声明”，目前版本请浏览 <http://www.marriott.com/about/privacy.mi>）。

在不限上述义务的情况下，酒店已采取下列措施：（1）包括通过隐私声明向个人发送有关其个人资料收集和使用的通知；（2）仅将此类个人数据用于合法商业目的；（3）提供符合适用法律的途径，使个人可由此请求审查、改正、更新、压制、限制或删除或移植其个人资料；（4）要求共享个人资料的任何服务供货商保护此类数据的机密和安全；和（5）使用技术和组织措施以保护其组织内的个人数据免遭未经授权或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其它规定，酒店可在个人指示、同意或要求的范围内使用该个人自己的个人数据。

在向酒店提供任何个人数据之前（例如列出出席人士名称和联络细节的客房名单），帐户将根据万豪的隐私声明和适用法律获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务供货商和其各自的关联公司使用和传输个人数据到收集点之内和之外（包括到美国）所需的所有权利和许可。

张

适用法律

有关本协议的有效性、解释和履行，以及相关争议的解决将受中华人民共和国法律管辖和解释。

争议解决

当因履行本协议而引发争议时，可通过双方协商解决争议。如果无法通过协商解决，此类争议、矛盾或要求，包括对协议有效性或存在性的争议，应交由酒店所在地的人民法院解决。

确认

双方确认了解，活动场所已暂时预留，但不确保留给贵公司，直到酒店收到本协议书的签署文本和定金。最终确认日期为2019年7月17日。如果在2019年7月17日前未收到本协议书的签署文本和定金，酒店保留不经另行通知而解除所有会议室预留的权利。

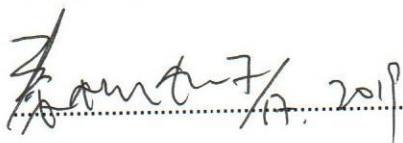
万豪酒店拥有优秀专业的宴会统筹专员，会始终关注各项细节。他们负责与会议组织者保持联络并在活动之前、活动期间和活动结束后协调所有安排工作。专门负责贵公司的宴会统筹专员将在本协议书签署后联系贵公司并确定所有未决细节。

敬请知悉，根据《上海市公共场所控制吸烟条例》，本酒店所有室内区域禁止吸烟。感谢您的理解和配合！

感谢贵公司选择在上海雅居乐万豪酒店举办活动。我们将竭尽全力使贵公司的活动取得圆满成功。如需进一步了解上述任何内容，请随时与酒店直接联系。

酒店代表：

上海雅恒房地产开发有限公司



姓名：秦婉婉
职位：宴会销售副总监
日期：

姓名：陈佩媛
职位：市场销售总监
日期：2019.7.23



公司代表：

康辉集团北京国际会议展览有限公司

姓名
职位
日期
公章





MARRIOTT
SHANGHAI CITY CENTRE
上海雅居乐万豪酒店

Pro Forma Invoice

预付款请款书

Attention 曹园
Company Name 康辉集团北京国际会议展览有限公司

Date 7/17/2019
REF:

Re:

Date	Description	Charge	Guaranteed Attendance	Amount (RMB)
7/23/2019	Half day meeting	¥ 5,400.00	1	¥ 5,400.00
	Coffee break	¥ 100.00	20	¥ 2,000.00
	Buffet dinner	¥ 298.00	20	¥ 5,960.00
	Sub Total - Catering			¥ 13,360.00
	Grand Total			¥ 13,360.00
Deposit & Payment				
Due Date:				
7/17/2019	1st Deposit: 80% of total revenue by bank transfer			¥ 10,700.00
7/23/2019	Balance will be settled upon check out by company			¥ 2,660.00

Bank Account 银行帐户	
Bank name:	银行帐户名称
Industrial and Commercial Bank of China Middle Xizang Road Sub-Branch, Shanghai No. 525 Xizang Road (Middle), Shanghai China 200001	中国工商银行西藏中路支行 上海市西藏中路525号, 200001
Account Number	人民币帐号:
1001 2579 2907 2102 256	1001 2579 2907 2102 256
Swift Code	Swift代码
ICBKCNBJSHI	ICBKCNBJSHI
Shanghai Yaheng Real Estate Development Company Ltd	上海雅恒房地产开发有限公司

Prepared by:

Vicky Qin
Assistant Director of Sales